

# 《中日同声传译听译实践训练上册》

## 图书基本信息

书名：《中日同声传译听译实践训练上册》

13位ISBN编号：9787513532815

10位ISBN编号：7513532818

出版时间：2013-7-1

出版社：外研社

作者：铁军,吕文辉,王宇新

页数：217

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《中日同声传译听译实践训练上册》

## 内容概要

《中日同声传译听译实践训练（上册）》与以往的中日翻译教材不同，是严格按照翻译专业的要求和水平，体系化地将翻译专业训练方法和翻译实践融于一体的专业翻译教材，为日语专业学生量身打造，也适用于有志于提高翻译水平的具有一定基础的自学者。

《中日同声传译听译实践训练上册》拥有开放的、动态的学习空间，外研社综合语种出版分社网站和高等学校日语专业教学管理平台提供相关资源下载和学习交流平台。

《中日同声传译听译实践训练（上册）》是编者在北京第二外国语学院以往本科二年级用听力教材的基础上，加工、改编的供同传方向使用的强化听译教材。此教材全部采用日本NHK（日本广播协会）的新闻，内容涉及日本社会的事件、案件、民俗活动等。在对录音重新进行音频技术处理后，删除了人名和时间等时效性较强的部分，使其成为可长期使用的素材，同时配有日文原文和中文译文。

# 《中日同声传译听译实践训练上册》

## 作者简介

铁军，教授，硕士研究生导师。毕业于北京第二外国语学院，后留校任教。曾赴日本留学或任教多年。现任北京第二外国语学院学位委员会委员，日语学院日本研究所所长。担任日语系本科生、研究生多种课型。主要研究领域：中日文化比较研究。出版的主要著作《国家旅游局导游考评教材中国文化册》（旅游教育出版社）、《北京日语导游》（旅游教育出版社）、《导游日语》（旅游教育出版社）、《中日乡土文化研究》（中国传媒大学出版社）、《日本语古典语法》（北京大学出版社）；发表的主要论文有《关于高校日语专业本科教学方法与手段探讨》（日语学习与研究）、《丰田汽车企业文化的核心——造人战略》（北京第二外国语学院学报）、《百人一首的山情结》（日语学习与研究）。研究的课题包括龙文化、庙会文化、色彩文化、影视文化、年节文化、茶文化、民间传说故事、乡土玩具、现代社会中的新民俗以及日本古典和歌等多方面。

## 书籍目录

- 第1課 学童交通事故
  - 第2課 タンカー事故 1、2、3
  - 第3課 豊田市に新団地
  - 第4課 デパートの売り上げ減少
  - 第5課 三重で豪雪被害
  - 第6課 岐阜県知事選挙
  - 第7課 フィリピンでマヨン山噴火
  - 第8課 NHK、やらせ番組で陳謝
  - 第9課 ガン研究戦略
  - 第10課 イランで航空機事故
  - 第11課 省エネ展示会
  - 第12課 朝日新聞、記事で陳謝
  - 第13課 石川で地震被害
  - 第14課 リゾート開発方針転換
  - 第15課 ミラノ?ファッションが岐阜で
  - 第16課 メタンガス爆発
  - 第17課 インフルエンザ大流行
  - 第18課 横浜で脱税告訴
  - 第19課 神職者の儀式 袴
  - 第20課 針供養
  - 第21課 小牧基地を砲撃
  - 第22課 名古屋でタクシー値上げ
  - 第23課 ハイジャック
  - 第24課 春闘1、2
  - 第25課 矢鴨
  - 第26課 名松線沿い駅伝
  - 第27課 シンガポールでホテル火災
  - 第28課 大学単位指示ミス
  - 第29課 消防出初式
  - 第30課 中学受験
  - 第31課 行き詰まる臨海副都心計画
  - 第32課 地球白書
  - 第33課 研究用鼠にウイルス発見
  - 第34課 手品教授
  - 第35課 伊豆半島で群発地震
- 単語表

# 《中日同声传译听译实践训练上册》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)